

Life



CLEAN MASTER

Ηλεκτρική σκούπα υγρών/στερεών, 1400W

Wet and dry vacuum cleaner, 1400W

WDV-001

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EN USER MANUAL

Εγχειρίδιο οδηγιών

Σύμβολα σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας φέρουν ειδική σήμανση. Είναι απαραίτητο να συμμορφώσετε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφύγετε ατυχήματα και να αποτρέψετε ζημιά στο μηχανήμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για κινδύνους σχετικά με την υγεία σας και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το σύμβολο αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

ℹ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σύμβολο αυτό τονίζει συμβουλές και πληροφορίες.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένης της απόδειξης αγοράς και αν είναι δυνατόν τη συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλείσθε επίσης να μεταβιβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών.

• Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Αν η συσκευή ενώ έχει μέσα νερό, πέσει κατά λάθος, βγάλτε το φις από την πρίζα και μην το ξανασυνδέσετε αν δεν βεβαιωθείτε ότι τα μηχανικά μέρη (π.χ. μοτέρ) είναι τελείως στεγνά.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να απορροφήσετε εκρηκτικά υγρά (όπως πετρέλαιο, βενζίνη, διαλυτικό χρωμάτων, ακετόνη) ή σκόνη

(π.χ. σκόνη αλουμινίου), καύσιμα αέρια ή διαλύματα και οξέα - κίνδυνος έκρηξης!
Η αναταραχή που προκαλείται από τον αέρα αναρρόφησης μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία εκρηκτικών ατμών ή μιγμάτων.

• Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Να επικοινωνείτε πάντα με εξειδικευμένο τεχνικό. Πά να αποφύγετε την έκθεση σε κίνδυνο, πρέπει πάντοτε να αντικαταστήσετε ένα ελαττωματικό καλώδιο μόνο με ένα ίδιου τύπου και μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

• Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους.

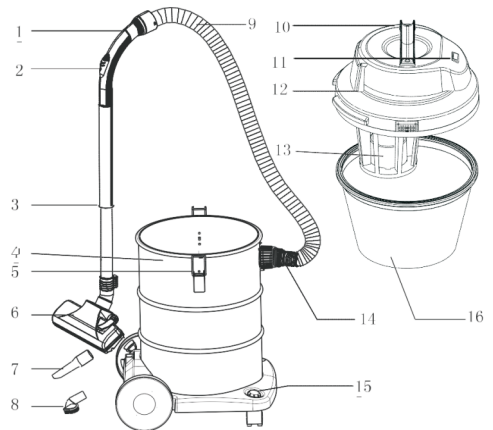
• Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

• Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.

• Μην απορροφάτε καυτή στάχτη ή αιχμηρά αντικείμενα!

• Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα μέρη του σώματος μακριά από το ακροφύσιο κατά τη χρήση!

• Διατηρείτε την σκούπα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, σόμπες κλπ.



1. Λαβή χρήσης
2. Είσοδος αέρα
3. Πλαστικός σωλήνας
4. Δοχείο συλλογής από ανοξείδωτο ατσάλι
5. Κλιπς κλειδώματος ασφαλείας
6. Πέλμα
7. Ακροφύσιο για γωνίες

8. Ακροφύσιο / βουρτσάκι
9. Εύκαμπτος σωλήνας σπιδράλ
10. Λαβή μεταφοράς
11. Διακόπτης on / off
12. Επάνω κάλυμμα (μοτέρ)
13. Προστατευτικό κάλυμμα (σε περίπτωση ανατροπής)
14. Σύνδεση σωλήνα - δοχείου
15. Βάση
16. Υφασμάτινο μόνιμο φίλτρο – σακούλα

Προβλεπόμενη Χρήση

- Η συσκευή προορίζεται για χρήση ως ηλεκτρική σκούπα υγρών / στερεών σύμφωνα πάντα με τις οδηγίες ασφαλείας.
- Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ότι έρχεται σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση και δεν επιτρέπεται.

Προετοιμασία λειτουργίας

1. Επιλέξτε το επιθυμητό εξάρτημα.
2. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο.
3. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου στο οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε την σκούπα, ταιριάζει με τις πληροφορίες στην πινακίδα της σκούπας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ελέγξτε την εμβέλεια που μπορείτε να κινηθείτε, όπως αυτή ορίζεται από το μήκος του καλωδίου!

Καθάρισμα στερεών

1. Τοποθετήστε το υφασμάτινο μόνιμο φίλτρο στη μονάδα συλλογής.
2. Τοποθετήστε το επάνω κάλυμμα.
3. Κλείστε με τα κλιπς ασφάλισης.
4. Συναρμολογήστε το εξάρτημα / ακροφύσιο που επιθυμείτε.
5. Συνδέστε το φως σε μια κατάλληλα τοποθετημένη και γειωμένη πρίζα.
6. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη on / off.
7. Σκουπίστε με σταθερή ταχύτητα. Δεν απαιτείται να ασκήσετε πίεση.

Καθάρισμα υγρών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να δημιουργήσετε αφρούς με προϊόντα καθαρισμού!
- Όταν απορροφάτε υγρά, αφαιρέστε το μόνιμο φίλτρο. Τοποθετήστε τον έξτρα δακτύλιο στεγανοποίησης στην θέση του, ώστε να ασφαλίσει γύρω από το χείλος του δοχείου.

- Βεβαιωθείτε ότι το δαχτυλίδι στεγανοποίησης ασφαρίζει σωστά.
- Πριν να χρησιμοποιηθεί η σκούπα για καθάρισμα υγρών, θα πρέπει όλα τα εξαρτήματα να είναι τελείως στεγνά.

1. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε το μόνιμο φίλτρο.
3. Τοποθετήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης πάνω στο χείλος περιμετρικά στο δοχείο συλλογής.
4. Τοποθετήστε το επάνω κάλυμμα.
5. Κλείστε τα κλιπς ασφάλισης.
6. Συναρμολογήστε το εξάρτημα που επιθυμείτε.
7. Συνδέστε το φως σε μια κατάλληλα τοποθετημένη και γειωμένη πρίζα.
8. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη on / off.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Αν προκύψει αφρισμός
- Εάν διαρρέυσει υγρό
- Αν το δοχείο είναι γεμάτο
- Αν η σκούπα ανατραπεί

Καθαρισμός και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Πριν από τον καθαρισμό, βγάzte πάντα το φως από την πρίζα.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βυθίζετε το περίβλημα του μοτέρ / επάνω κάλυμμα στο νερό για να το καθαρίσετε. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινη βούρτσα ή λειαντικά αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε όξινα ή λειαντικά απορρυπαντικά.
- Ξεπλύνετε το δοχείο συλλογής μετά από την χρήση, με καθαρό νερό.
- Οποιαδήποτε βρωμιά στο δοχείο μπορεί να αφαιρεθεί με σφουγγάρι ή απαλή βούρτσα.
- Καθαρίστε το προστατευτικό υφασμάτινο φίλτρο κάθε 3-5 φορές εκκένωσης.
- Σηκώστε το επάνω κάλυμμα / περίβλημα του κινητήρα και αφαιρέστε το φίλτρο.
- Γρήγορος καθαρισμός: τινάξτε ή σκουπίστε το φίλτρο για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα.
- Πλύσιμο στο χέρι: Εάν η βρωμιά είναι επίμονη,

συνιστούμε να πλένετε το φίλτρο στο χέρι έως τους 40°C.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Να αφήνετε το φίλτρο να στεγνώσει καλά πριν την επανατοποθέτηση!

- Πριν την επόμενη χρήση βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει στεγνώσει πλήρως.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μη βυθίζετε το επάνω κάλυμμα με το μοτέρ στο νερό!

- Το περίβλημα μπορεί να σκουπιστεί με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Αφού καθαρίσετε όλα τα μέρη, στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

Αποθήκευση

- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται και αφήστε την να στεγνώσει.
- Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευή στην αρχική συσκευασία, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλες χρονικές περιόδους.
- Να φυλάσσετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	1. Ο διακόπτης δεν είναι σε θέση On 2. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα	1. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη στην θέση On 2. Ελέγξτε ότι το φισ είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί δοκιμάζοντας μια άλλη συσκευή
Η σκούπα δεν απορροφά όπως πρέπει ή εμφανίζει μειωμένη απόδοση	1. Το δοχείο είναι γεμάτο 2. Το φίλτρο είναι βρώμικο 3. Το πέλμα ή ο εύκαμπτος σωλήνας έχει μπλοκάρει	1. Αδειάστε το δοχείο 2. Καθαρίστε το φίλτρο 3. Ελέγξτε και ελευθερώστε το πέλμα ή τον σωλήνα από αντικείμενα



Αυτή η συσκευή έχει εξεταστεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες οδηγίες CE, όπως οι οδηγίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και χαμηλής τάσης, και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για την ασφάλεια. Μπορεί να γίνουν τεχνικές αλλαγές χωρίς προγενέστερη ειδοποίηση!



Σημασία του συμβόλου "Κάδος απορριμάτων"

Προστατεύστε το περιβάλλον μας: μην πετάτε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό στα εσωτερικά απόβλητα. Παρακαλώ επιστρέψτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξοπλισμό που δεν χρησιμοποιείτε πλέον στα σημεία που παρέχονται για τη διάθεσή τους.

Instruction Manual

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the receipt and, if possible, the packaging. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.

WARNING:

Danger of Electric Shock!

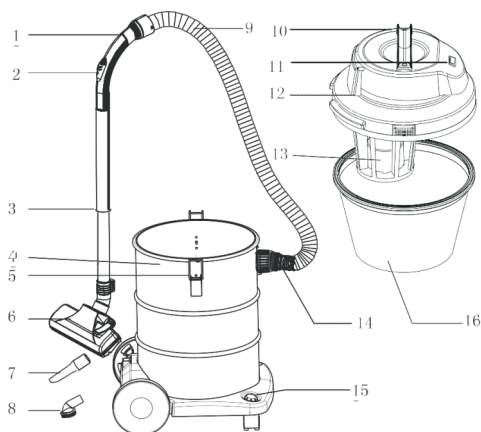
- If the water-filled device should fall over accidentally, always remove the plug from the socket first before uprighting it again.
- Disconnect the plug from the socket before you clean the appliance.

WARNING:

- Never use the device to suck up explosive liquids (such as heating oil, petrol, paint thinner, acetone) or dusts (such as aluminum dusts), combustible gases or undiluted solvents and acids - danger of explosion! Turbulence caused by the suction air could lead to the creation of explosive vapors or mixtures.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact a qualified technician. To avoid the

exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by a qualified person and with a cable of the same type.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not suck up hot ashes or pointed or sharp objects!
- Keep hair, clothing and body parts away from the vacuum nozzle during use!
- Keeps the vacuum cleaner away from sources of heat such as radiators, stoves etc.!



1. Hand grip
2. Air inlet
3. Tube
4. Stainless steel tank
5. Buckle
6. Floor brush
7. Nozzle
8. Small brush/nozzle
9. Hose
10. Handle
11. Switch
12. Top cover
13. Sponge filter
14. Hose joiner
15. Base
16. Filter bag

Intended Use

- The device is intended for use as a wet/dry vacuum cleaner in accordance with safety instructions.
- Any other type of use is considered to be in contradiction of the intended use and is not permitted.

Operation Preparation

1. Select the desired accessory.
2. Unwind the lead completely.
3. Check if the mains voltage that you want to use matches the information on the rating plate.

CAUTION:

Take note of the range limited by the length of the cable!

Dry Vacuuming

1. Place the permanent filter into the collection unit.
2. Attach the motor housing.
3. Close the locking mechanisms.
4. Assemble the accessory.
5. Connect the mains plug to a properly installed earthed socket.
6. Turn the device on.
7. Vacuum at a steady speed. There is no need to exert pressure.

Wet Vacuuming

CAUTION:

- Do not use the appliance to vacuum foaming cleaning agents!
- Always remove the permanent filter when vacuuming liquids. Insert the sealing ring instead. Check that the protective filter fits properly. Before the cleaner is used again for dry vacuuming, all components must be dry.

1. Disconnect the mains plug from the socket.
2. Remove the permanent filter.
3. Fit the sealing ring over the edge of the collection unit.
4. Attach the motor housing.
5. Close the locking mechanisms.
6. Assemble the accessory.
7. Connect the mains plug to a properly installed earthed socket.
8. Turn the device on.

CAUTION:

Immediately switch off the appliance in the following situations:

- During foaming
- If liquid escapes
- When the unit is full.
- When the unit falls over.

Cleaning and storage

WARNING:

• Always remove the plug before cleaning. Under no circumstances should you immerse the motor housing in water in order to clean it. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents. Collection Vessel
- Rinse out the collection vessel after use with clean water.
- Any dirt in the vessel can be removed with a sponge or nylon brush. Permanent filter and protective filter made of foam Clean the protective filter made of foam after every third or fifth emptying.
- Take off the motor housing and remove the filter.
- Quick cleaning: Tap out or brush out the filters to loosen any residues.
- Hand wash: If soiling is more severe, we recommend a hand wash up to 40°C.

NOTE:

Always allow the filters to dry in the open air!
Always resume operation with dry filters! Housing

WARNING:

Do not immerse the motor in water!

- The housing can be wiped off with a slightly damp cloth.
- Dry off all parts after cleaning with a dry cloth.

Storage

- Clean the appliance as described and allow it to dry.
- We recommend that you keep the appliance in the original packaging if it will not be used for long periods.
- Always store the appliance out of the reach of children in a dry, well ventilated place.

Troubleshooting

Problem	Reason for problem	Possible solution
Vacuum does not switch on.	<ol style="list-style-type: none">1. The switch is not on.2. The power cord is not properly plugged into an electrical outlet.	<ol style="list-style-type: none">1. Turn the power on.2. Check that the plug is securely plugged into the electrical outlet.
Vacuum does not vacuum properly or has reduced suction power.	<ol style="list-style-type: none">1. The dust tank is full.2. The filters are blocked.3. The floor brush or the hose is blocked.	<ol style="list-style-type: none">1. Empty the tank.2. Clean or replace the filter.3. Check the floor brush and pipe and remove obstructions.